CAP (Instruments coupants et de chirurgie)

CORRIGÉ D'UN SUJET D'ENTRAÎNEMENT (NON OFFICIEL)

Proposition de corrigé rédigée par FormaV avec l'aide d'outils d'intelligence artificielle, pour un sujet d'entraînement FormaV. Ce n'est pas un document officiel de l'examen ; il peut contenir des erreurs.

Les sujets officiels des sessions passées et nos sujets d'entraînement sont classés sur https://capcoutelier.fr/annales-sujets-et-corriges

Document mis en ligne par FormaV®. Reproduction ou diffusion sans autorisation interdite.

CAP Coutelier

Anglais - épreuve facultative de langue vivante étrangère

Édition 2026 • Code sujet : FV-ENT-COUT-EP1 • Durée : **2 heures** • Coefficient : **1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension des documents et restitution orale** (5 questions) **Page 3**

2. **Expression orale et interaction en situation professionnelle** (3 questions) **Page 6**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 8**

Sujet associé **(PDF) :** https://capcoutelier.fr/assets/annales/cap-coutelier/Langue vivante étrangère : Anglais/2026/CAP (Instruments coupants et de chirurgie) - Langue vivante étrangère : Anglais - Session 2026 - 1-Sujet.pdf

FormaV - document d'entraînement non officiel

1. Compréhension des documents et restitution orale

Le candidat présente deux documents en anglais consacrés à l'inspection finale des instruments à l'atelier Northfield Cutlery et aux démarches à suivre lorsqu'un client signale un problème. Il répond oralement aux questions de compréhension et doit justifier une réponse par une citation exacte.

Question 1.1. Présenter les deux documents, préciser leur type et expliquer le sujet principal de chacun.

Model answer: DT 1 is a final inspection note. It describes the checks carried out on finished instruments before they are packed and dispatched. DT 2 is a customer information notice. It explains how to report a problem with an instrument and what steps to follow next.

Traduction : DT 1 est une note de contrôle final. Elle décrit les vérifications effectuées sur les instruments finis avant leur emballage et leur expédition. DT 2 est une notice destinée aux clients. Elle explique comment signaler un problème et quelles démarches suivre ensuite.

Vocabulaire : *inspection note* = note de contrôle ; *to report a problem* = signaler un problème. **Grammaire :** le présent simple décrit le contenu général des documents.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> DT 1 décrit le contrôle final avant expédition ; DT 2 explique comment signaler un problème et quelles démarches suivre.

Question 1.2. D'après le document DT 1, nommer deux contrôles réalisés avant qu'un instrument quitte l'atelier et expliquer à quel moment ces contrôles sont effectués.

Check	When?
Check the surface for visible marks and make sure the handle is firmly fitted.	Before packing.
Examine the cutting edge under a bright task light.	Before packing.

Model answer: The inspector checks the surface and handle, then examines the cutting edge under a bright task light. These checks are carried out before the instrument is packed. After any corrective work, the instrument is inspected again.

Traduction : L'inspecteur vérifie la surface et le manche, puis examine le tranchant sous une lampe de travail puissante. Ces contrôles sont effectués avant l'emballage. Après toute correction, l'instrument est contrôlé à nouveau.

Vocabulaire : *cutting edge* = tranchant ; *firmly fitted* = solidement fixé. **Grammaire :** *before* et *after* situent les actions dans le temps.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Vérifier la surface et la fixation du manche, puis examiner le tranchant sous une lampe, avant l'emballage. Recontrôler après toute correction.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Question 1.3. D’après le document DT 2, indiquer les informations qu’un client doit communiquer lorsqu’il signale un problème. Donner au moins trois exemples.

Model answer: The customer should give the order number, the date of purchase and the instrument’s job number, if available. They should describe the problem clearly and say when they first noticed it. A photograph may also help the team understand the issue.

Traduction : Le client doit communiquer le numéro de commande, la date d’achat et le numéro de fabrication de l’instrument, s’il est disponible. Il doit décrire clairement le problème et préciser quand il l’a remarqué pour la première fois. Une photographie peut aussi aider l’équipe à comprendre le problème.

Vocabulaire : *date of purchase* = date d’achat ; *if available* = s’il est disponible. **Grammaire :** *should* exprime ici ce que le client devrait faire.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Fournir le numéro de commande, la date d’achat, le numéro de fabrication si disponible, une description claire du problème et la date de sa première constatation.

Question 1.4. Dire si l’affirmation selon laquelle l’atelier demande aux clients de renvoyer un instrument endommagé sans contacter l’entreprise au préalable est vraie ou fausse, puis justifier la réponse en citant exactement une phrase du document DT 2.

Model answer: The statement is false. Customers should contact customer service before returning the instrument. The exact sentence from DT 2 is:

> If you notice a problem with an instrument supplied by our workshop, contact our customer service team before sending it back.

Traduction : L’affirmation est fausse. Les clients doivent contacter le service client avant de renvoyer l’instrument. La phrase citée signifie : « Si vous remarquez un problème avec un instrument fourni par notre atelier, contactez notre service client avant de le renvoyer. »

Vocabulaire : *before sending it back* = avant de le renvoyer. **Grammaire :** *contact* est un impératif qui donne une instruction.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> False. “If you notice a problem with an instrument supplied by our workshop, contact our customer service team before sending it back.”

Question 1.5. Expliquer une manière dont le processus d’inspection décrit dans le document DT 1 peut aider le client évoqué dans le document DT 2.

Model answer: Each instrument has a job number, and the inspection record lists the date, the inspector’s initials and the result of each check. When a customer reports a problem, this information can help the workshop identify the instrument and review its recorded checks. It can help the team investigate the complaint, but it does not

guarantee a particular outcome.

Traduction : Chaque instrument porte un numéro de fabrication et le dossier de contrôle indique la date, les initiales de l'inspecteur et le résultat de chaque vérification. Lorsqu'un client signale un problème, ces informations peuvent aider l'atelier à identifier l'instrument et à examiner les contrôles consignés. Elles peuvent aider l'équipe à étudier la réclamation, sans garantir un résultat particulier.

Vocabulaire : *inspection record* = dossier de contrôle ; *to investigate* = examiner. **Grammaire :** *can help* exprime une possibilité, pas une certitude.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Le numéro de fabrication et les contrôles consignés aident l'atelier à identifier l'instrument et à étudier la réclamation.

FormaV - document d'entraînement non officiel

2. Expression orale et interaction en situation professionnelle

Le candidat imagine travailler dans l'atelier Northfield Cutlery et communique en anglais avec un nouveau collègue puis avec un client qui signale un problème sur un instrument. Il explique les contrôles avant expédition, recueille des renseignements utiles et indique les prochaines étapes en s'appuyant sur les documents.

Question 2.1. Imaginer travailler dans l'atelier décrit dans le document DT 1 et faire à un nouveau collègue un bref exposé oral sur la vérification d'un instrument fini avant son expédition. Inclure au moins trois étapes mentionnées dans le document.

Model answer in English: Before dispatch, every finished instrument is inspected before it is packed. First, check the surface for marks and make sure the handle is firmly fitted. Examine the cutting edge under a bright task light. If the instrument has a moving part, check that it opens and closes smoothly. Then clean and dry the instrument and place it in protective packaging. Identify it by its job number and record the date, your initials and the result of each check.

Traduction française pédagogique : Avant l'expédition, chaque instrument fini est contrôlé avant d'être emballé. Vérifiez d'abord sa surface et la bonne fixation du manche. Examinez le tranchant sous une lumière vive. Si l'instrument comporte une partie mobile, vérifiez qu'elle s'ouvre et se ferme sans difficulté. Nettoyez et séchez ensuite l'instrument, puis placez-le dans un emballage protecteur. Identifiez-le par son numéro de fabrication et consignez la date, vos initiales et le résultat de chaque contrôle.

Vocabulaire et grammaire : *before dispatch* : avant expédition ; *firmly fitted* : solidement fixé ; *job number* : numéro de fabrication. L'impératif (*check, examine, clean*) sert à donner des consignes.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Inspect the surface, handle, cutting edge and moving parts; record the checks, then clean, dry and package the instrument.

Question 2.2. Jouer une situation avec l'examinateur, qui incarne un client ayant remarqué un problème sur un instrument. Poser des questions pour obtenir des renseignements utiles, puis expliquer au client ce qu'il doit faire ensuite en s'appuyant sur le document DT 2.

Model role-play in English:

1. **Workshop:** What is your order number? When did you buy the instrument? Do you have its job number? Could you describe the problem and tell me when you first noticed it? A photograph may also help.
2. **Workshop:** Please contact our customer service team before sending the instrument back. Do not try to repair or alter it. Keep it in a safe place and follow the relevant care or safety instructions. Our team will review the information and explain the next steps. We may ask for more details or arrange an inspection.

Traduction française pédagogique : Quel est votre numéro de commande ? Quand avez-vous acheté l'instrument ? Avez-vous son numéro de fabrication ? Pouvez-vous décrire le problème et préciser quand vous l'avez remarqué ? Une photo peut aussi aider. Contactez notre service client avant de renvoyer l'instrument. N'essayez pas de le réparer ou de le modifier. Gardez-le en lieu sûr et suivez les consignes d'entretien ou de sécurité. Notre équipe examinera les renseignements et expliquera la suite.

Vocabulaire et grammaire : *before sending it back* : avant de le renvoyer ; *job number* : numéro de fabrication. Au passé, une question se forme avec *did* + le verbe à la base : *When did you notice it?*

FormaV - document d'entraînement non officiel

✓ RÉPONSE À RETENIR

Ask for the order number, purchase date, job number if available, and problem details; advise the customer to contact the team before returning the instrument.

Question 2.3. Donner son avis sur l'importance d'une communication claire lorsqu'un atelier traite une réclamation client et étayer la réponse par un exemple tiré des documents ou du jeu de rôle.

Model answer in English: I think clear communication is important because it helps the workshop understand a complaint and decide what to do next. For example, the customer can give the order number, describe the problem and say when they first noticed it. A photograph may also help. With clear information, the team can review the case and explain the next steps. Clear instructions also help the customer keep the instrument safe and avoid trying to repair or alter it.

Traduction française pédagogique : Je pense qu'une communication claire est importante parce qu'elle aide l'atelier à comprendre une réclamation et à décider de la suite. Par exemple, le client peut donner son numéro de commande, décrire le problème et préciser quand il l'a remarqué. Une photo peut aussi aider. Grâce à des renseignements clairs, l'équipe peut examiner la situation et expliquer les prochaines étapes. Des consignes claires aident également le client à garder l'instrument en sécurité et à éviter de le réparer ou de le modifier.

Vocabulaire et grammaire : *complaint* : réclamation ; *next steps* : prochaines étapes ; *avoid doing something* : éviter de faire quelque chose, suivi d'un verbe en *-ing* (*avoid repairing*).

✓ RÉPONSE À RETENIR

Clear communication helps the workshop assess a complaint, give safe instructions and guide the customer through the next steps.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Édition 2026)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve facultative d'anglais du CAP Instruments coupants et de chirurgie, Édition 2026 (26-CAP-COUT-EP1), est annoncée pour 2 heures, coefficient 1. Elle porte sur l'inspection avant expédition à l'atelier Northfield Cutlery et le traitement d'un signalement client. Après 12 minutes de préparation, le candidat passe 12 minutes d'oral en anglais, évaluant compréhension, restitution, expression, interaction et intelligibilité; seuls les points au-dessus de 10/20 comptent.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Chaque instrument fini est inspecté avant emballage : surface, fixation du manche, tranchant et, si nécessaire, fonctionnement des parties mobiles.
- Après les contrôles, l'instrument est nettoyé, séché et protégé; un article non conforme est écarté de l'expédition et inspecté de nouveau après correction.
- Pour signaler un problème, le client contacte le service client avant tout retour et donne notamment le numéro de commande, la date d'achat et le numéro de travail disponible.
- Le client décrit le problème et sa date de découverte, garde l'instrument en sécurité et ne le répare ni ne le modifie avant d'avoir parlé au service client.

Points de vigilance & attentes du jury

- Présenter la nature des deux documents et distinguer clairement leurs sujets respectifs.
- Sélectionner des informations exactes dans le document concerné et donner au moins trois renseignements demandés en 1.3.
- En 1.4, répondre vrai ou faux et justifier avec une citation exacte de DT 2.
- Organiser ses propos en anglais, répondre aux questions et maintenir l'échange; l'intelligibilité et les ressources linguistiques sont évaluées.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment présenter les contrôles de qualité avant l'expédition ?

Présentez les étapes dans leur ordre : vérifier la surface et la fixation du manche, examiner le tranchant, tester les parties mobiles si l'instrument en possède, puis nettoyer, sécher et emballer l'instrument. Mentionnez aussi la nouvelle inspection après toute correction.

Q : Que doit conseiller le candidat au client qui signale un instrument défectueux ?

Le client doit contacter le service client avant de renvoyer l'instrument, transmettre les références et décrire clairement le problème ainsi que sa date de découverte. Il ne doit ni réparer ni modifier l'instrument et doit le garder en sécurité.

Q : Combien de temps sont prévus pour la préparation et l'entretien ?

Le candidat dispose de 12 minutes pour prendre connaissance des documents DT 1 et DT 2, puis l'entretien oral dure 12 minutes. Les réponses sont orales et en anglais; aucune copie écrite n'est à rendre.

Q : Quels critères déterminent la note de l'épreuve orale ?

La grille attribue 6 points à la compréhension, 4 à la restitution et à la justification, 4 à l'expression orale en continu, 3 à l'interaction et 3 aux ressources linguistiques et à l'intelligibilité. Seuls les points au-dessus de 10 sur 20 comptent pour l'épreuve facultative.

Sujet associé **associé (PDF) :** https://capcoutelier.fr/assets/annales/cap-coutelier/Langue vivante étrangère : Anglais/2026/CAP (Instruments coupants et de chirurgie) - Langue vivante étrangère : Anglais - Session 2026 - 1-Sujet.pdf
Ressources CAP (Instruments coupants et de chirurgie) : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

FormaV - document d'entraînement non officiel

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.